

もしもし

エドモントン

年頭ご挨拶

総領事 原田親満

明けまして、お出でなごいませす。

エドモントン日米人クラブが、当地在住の日米カナダ市民の皆様の親睦といひいひの場として、益々発展を遂げまわりますことは、ご同慶にたえない次第であります。

エドモントン日米人クラブが実施しております夏のピクニック、年末のクリスマス・パーティー、毎回の会報、その他行事のいづれも、エドモントン在住の日米カナダ人の親和協力とニュース伝達のみならず、エドモントンと日本のかけ橋の各一歩を積み上げる貴重なものとなっておりますが、更に最近同クラブの活動の中心となる「日米人コミュニティセンター」設立の新しい意欲的な計画もある程に受けにまわっておりますところ、この様な計画とクラブの発展は、役員と幹部の協力ののみならず、会員の自発的積極的意志によるご協力により、成功するものと考えられますので、会員の拡充、予算面その他、解決すべき問題等について皆様一層の協力が望まれます。総領事館と致しましては、会員の目的にそって、出来る限り側面的協力と思っております。

新年にあたり、中村会長、鶴田顧問を始め、諸役員、会員の皆様との益々の健康と日米人会の御発展とを祈りし、ご挨拶と致します。

クラブ行事ニュース

。盛会だったクリスマス・パーティー

去る十二月三日(日)にホニー・ニューン・コミュニティ・リーグ・センターで行なわれた恒例のクリスマス・パーティーには、老若男女二五〇人余が参加しました。今回の出し物は、毎年出演しているサクラ・グランド・キョシタ先生のグループに加え、日本人コミュニティ・スクール基礎教育コースの児童生徒が日本語による劇や唱歌を発表し、夫々熱演されました。参加した会員の中心に、新旧会員が互に紹介しあつたり、話し合つたり出来る時間もしあつたという、次のパーティーに参考になる声も聞かれました。

。コミュニティ・センターの必要性和検討

昨年十月のクラブ総会や、十一月の役員会で討議されて来た「コミュニティ・センター」設立の問題は、去る二月十七日(水)にシゲヒロ委員長宅で開かれた一回建物委員会と、その賛否とめぐり、深夜まで議論がたたりあつた。その結果、まず、エドモントン地区にある各種グループ、団体の責任者と集め、センター設立の必要性和検討することになりました。集会はまだ。

二月二十二日(木) 午後七時半

マクドナルド合同教会(700 25 - 701 St)で開かれます。

。奨学金委員会

昨年、有志からの御寄附とクラブからの補助によって設けられたエドモントン日米人クラブ奨学金制度は、日米人クラブ会費子弟と対象としてあります。去る二月二十一日(日)に一九七八年度分の応募書

の審査が行なわれました。奨学生名は二月中旬に発表の予定です。

各地の会報から

。日系アメリカ人!

日本の伝統、今いすこ?

(MONTREAL BULLETIN 一九七九年一月号に要約されたニューヨーク・タイムズ紙の記事) For JAPANESE-AMERICANS, Erosion (より)

戦前、カリフォルニアに移住してきた、日系及びアメリカで生れた二世は、人種偏見、迫害にめげず、第二次大戦中の収容所生活にも耐え、ひたすら頑張り続けてきたが、その甲斐あつた。今日では、二世三世の各々は、従来の社会的、経済的差別の間壁をほとんど克服したように思われる。たとえば、六十万余の日系アメリカ人の平均層は、収入では、他のアメリカ人より、二千ドル以上も高く、専門職につく者が多く、教育程度が高く、又、非行や、精神病患者が少なく、いわれている。このよつな一般アメリカ人の競争ある「成功」を築く原動力となつたのは、日系コミュニティの助け合いと団結及び家庭教育、勤労と重視する日本の伝統的価値観にあるとみられる。しかし、二代、三代で成功と尊びに陰にはたなわられたものもかなり大きいように思われる。最近克了した、十年間にわたる日系人三代の調査によると、二世、三世は、日本の伝統や習慣から完全にかけ離れ、アメリカ社会に同化された、ある傾向にあるといつことである。たとへば、五千人の日系被験者のうち、五十八パーセントの者は、日本人街から離れた土地に住み、他の人種の中に散在している。又教育程度が高ければ高い程、親友と日系人よりも他の人種を求める傾向があるといつことである。…次号に続く(編集者は)

カルガリーに、新日米人会

(カルガリー日米人コミュニティ協会会報を、毎月
カルガリー日米人コミュニティ協会は、カルガリー
日米市民協会と、日米移民百年奉賛会、カルガ
リー市部が合併して、昨年未、新たに結成されま
した。会報は、日英両文で、現在は、不定期
発行。(「もしもし」の仲間入り?)

・バンクーバーの日米老人ホーム「さくら荘」

(大晩日米市民協会会報及びバンクーバー
新移民者の会会報一九七八年十二月号)
大晩日米カナディアン協会経営の「さくら荘」
は、連邦、州、西政府、市議会、市財団及び、日米
有志からの多額の助成金と、寄附とによつて、
大改装完成されました。場所は、日本人街の中心、
パウエル街のアキレストランの裏にあり、公園、
仏教会、隣組、日本食品店等も近くにあり、
老人の方々には、非常に便利と思われれます。昨年
の十二月の時点で、まだ、十教室が空いていてこの
ことですので、御希望の方は、直接「サクラ
荘」に御連絡下さい。(604-681-4039)

告知板

エドモンソン地区日本人コミュニティセンターでは
クラス増加及び退会のため教職員と募金集
めております。希望者は履歴書を添えて
校長、川島淳一まで御申し込み下さい。
(J. KAWASHIMA 15428-76A AVE. EDMONTON, T5K 3A8)

編集後記

「もしもし」はこれまで、英日版編集者の時間の
都合で、不定期に発行して来たが、これからは、三月中旬
四月下旬、六月中旬の予定で、六週間おきに発行
します。投稿希望者は、発行二週間前に原稿を
送付下さい。尚住所は告知板と同じ(481-0983)

JAPAN EXCHANGE

SHINNEN OMEDETO GOZAIMASU!
Warm Happy New Year greet-
ings to the Japanese Commu-
nity of Edmonton from the
Consul-General of Japan
and
Mrs. Chikamitsu Harada.

A representative from Yamato School
of Yokohama will be in Edmonton this
month to arrange details with Edmonton
Public Schools for a student exchange
program. Focus will be on Grade XI and
older; students will live on campus
during the week and with Japanese fa-
milies on weekends. More information
to follow.

Mr. & Mrs. J. Takahashi
9652-69A ST.
EDMONTON, ALTA
T6B 1C3

MOSHI MOSHI
11645 - 91 Avenue
Edmonton, Alberta
T6G 1A8
Next Issue,
Mid-March.



Edmonton

JAPANESE COMMUNITY CLUB

EDITORIAL ADDRESS

11645 - 91 Avenue
EDMONTON: T6G 1A8
•433-5088•

MOSHI MOSHI

レレレレレ

VOLUME 3, NUMBER 3

JANUARY - FEBRUARY 1979

The LOGO created for the DAY OF REMEMBRANCE was designed by Frank Fujii. The Kanji-like character ringed by barbed wire is an abstract of ISSEI, NISEI, SANSEI.



(Excerpted from PACIFIC CITIZEN, Dec.8, 1978)
THIS TIME, IT WAS A "HARMONIOUS" TREK TO...
...PUYALLUP...

A full page story in the Nov. 24 Seattle Post-Intelligencer was devoted to the incarceration of Nikkei during World War II with Dr. Min Masuda the main interviewee.

The same subject then made the front page of the Seattle Times (Nov.26) Sunday. Additional coverage on the inside included an interview with Gordon Hirabayashi, one of three persons who challenged the constitutionality of Executive order 9066. It was headlined, "Let's rock boat, says Japanese American who resisted"

On Nov. 25 newly-elected Congressman Mike Lowry said on KOMO TV that he would help push redress legislation through Congress.

Why did Seattle media suddenly show interest in a subject over 30 years old?

A puzzling question, if one didn't know about the JACL-sponsored Day of Remembrance for the evacuation and incarceration of Nikkei, celebrated Nov. 25 with a four-mile long caravan of buses, trucks and cars to Puyallup Fairgrounds, the former site of Camp Harmony (named by government officials), where Seattle area Nikkei were held before being relocated to more permanent concentration camps. The event could truthfully be tagged "news-worthy", judging from the media coverage it garnered. The event will also be on 20/20, ABC's television newsmagazine show.

CITY VILLAGE SQUARE JAPANESE CULTURE IN CANADIAN MOSAIC

On Dec. 10 and 31 there were widely viewed showings of the Japanese in Alberta on CITY Village Square program, a series on the ethnic groups. Assisting with the program were George Tsuruda, Henry Shimizu and Keiko Frueh.

The program featured the odori, kendo, the effect of Zen on Japanese art, architecture and landscaping, and in each instance, some explanatory comments including innovations occurring in Canada. Demonstrations of the above expressions featured the Edmonton Sakura Dancers, the Kendo Club, Noboru Sawai, woodblock printmaker, and Noboru Kubo, ceramic sculptor.

According to George and Henry what appeared on the program was what they had thought were practice runs. "We can do a lot better, both in terms of programming and in performance", predicted Tsuruda. It is not yet known whether those who missed the show can have a chance to see it later.



Planners for the Day stated that a turn-out of 1000 would be ideal, but realistically they were hoping for 300. Participants and observer were overwhelmed when over 2000 voluntarily showed up for the assembly, the caravan and the program at the former concentration camp, the largest gathering of Nikkei in the N.W. since WW II. Hirabayashi was quoted as observing: "Maybe Nikkei are finally shedding the garb of second class citizenship, and moving up front with initiative to look after their community's and country's important affairs and principles."

EJCC: PRESIDENT'S CORNER

GEORGE NAKAMURA.....

Our building committee, headed by Kyoto Shigehiro, held their first meeting on Jan.17. Participating were John Ito, Junichi Kawashima, Ben Shikaze, George Tsuruda, Gordon Hirabayashi and yours truly. Per Nielsen, president of the Scandinavian Centre, contibuted his considerable knowledge and experience running the seven year old Scandinavian Centre. Per outlined several approaches that could be taken. From the discussion emerged the need felt for a feasibility study to assess whether there was enough interest to establish and carry on an activity and drop-in centre for the Japanese in Edmonton. A meeting of representatives of all the Japanese formal and informal groups in the city will be called for February 22, at 7:30pm, McDougall United Church, 10025-101st. This is to share information of need, financial cost, participation requirements, available resouces, and anything else dealing with the establishment of a community centre. All interested groups, please come and help decide.

A notification from WINNIPEG indicates they will be hosting a NATIONAL JAPANESE CANADIAN YOUTH VOLLEYBALL TOURNAMENT on AUGUST 24-25th. A community may send any number of teams, which must be composed of minimum 6, maximum 8 players; there must be 3 men and 3 women on the court at all times. Each team member must have some Japanese ancestry, and be at least 16 years of age. Tom Higa, in charge of our Youth section, may be contacted for further particulars.(see BOARD MEMBERS' Telephone List)

Norman Cafik, our Minister of State for Multiculturalism, met members of different heritage groups of this city on Jan.13 at the Polish Hall. He spoke of his attempts to establish a better climate and a better approach to equality for everyone, that is, the opportunity for everyone to develop their potentials in their own way. This, he claims, is a right. If one wishes to preserve his culture, he has the right to do so. Likewise, he has the right not to do so.

The Scholarship Committee, composed this year of Diane Nawata, Tak Nagata, and chaired by Gordon Hirabayashi, met on Sunday, Jan.21, to review the applications received by the special deadline of December 31, 1978. The committee will report to the Executive at the next meeting.

The next meeting of our EXECUTIVE will be on FEBRUARY 8; 6:30 at MIKADO. A calender of events for the year will be reviewed among other items. Members with concerns for the Executive, please call me at 434-1010.

UNTIL THE NEXT MOSHI MOSHI, we wish you well!

BOARD OF DIRECTORS
~ EDMONTON JAPANESE COMMUNITY CLUB ~
EXECUTIVE 1978 - 1979

<u>PRESIDENT:</u>	George Nakamura 11204-70 Ave. T6H 2HI	Educational Psychologist 434-1010
<u>1st VICE PRESIDENT:</u>	Aki Nawata 12108-39 Ave. T6J ON2	Professional Engineer 434-2257
<u>2nd VICE PRESIDENT:</u>	John Takahashi 9652-69A St. T6B IW3	Teacher 469-3260
<u>SECRETARY:</u>	Rose Oishi 12327-51A Ave T6H ON3	Homemaker (Teacher) 435-7167
<u>TREASURER:</u>	Tak Nagata 27, 11503-109 Ave T5H IE4	Bookkeeper 426-2179
<u>MEMBERSHIP DIRECTOR:</u>	Bonnie Ohashi 11736-39 Ave. T6H OM9	Instructor (Homemaker) 435-3361
<u>SOCIAL DIRECTOR:</u>	Marie King 12 Buenavista Drive Sherwood Park T8A 3M5	Homemaker (Social Worker) 467-2954
<u>CULTURAL DIRECTOR:</u>	Gordon Hirabayashi 11645-91 Ave. T6G IA8	Professor 433-5058
<u>PUBLICATIONS:</u>	Junichi Kawashima 15428-76A Ave. T5R 3A8	Director-Access 489-4384
<u>YOUTH DIRECTOR:</u>	Tom Higa 1304 11025-82 Ave T6G OT1	Medical Doctor 432-7907
<u>SENIOR CITIZENS:</u>	Sho Yasui 12623-52 Ave. T6H OP6	Professional Engineer 435-7066
<u>SPECIAL PROJECTS:</u>	Kyoto Shigehiro 23 Galveston Ave. Sherwood Park T8A ZM7	Manager (Florist) 464-1792



EDMONTON JAPANESE COMMUNITY CLUB
Membership: Individual \$3; Family \$5./yr.
Non-member subscription rate: \$2./yr.
Send fee to: TAK NAGATA

Joe & Lucy

THIS 'N THAT アレ コレ

BIRTHDAYS...Our best wishes go to the following Senior Citizens on their tanjobi:

Mrs. H. Taise, January 3; Mrs. K. Kikuchi, February 3; Mrs. C. Nishimoto, March 15.
OMEDETO!!!

MOVED... After years at their Riverview home, Mr. and Mrs. Tom Shimizu have moved to an apartment at Century Place, #907, 10160-116St. (T5K 1G9); they still have the same phone 488-1482. HAPPY NEW HOME!!!

BORN... To Tom and Laura Sugimoto, a chonan, Michael Thomas Yukio, 7 pounds, 13 ounces. November 1, 1978.

A DREAM OF RICHES... our beautiful photographic record of the 100 year history. Hard cover \$17. (members \$15.); soft cover \$13. (members \$11.)

TREASURED RECIPES... Toronto Nisei Women's Club eastern and western recipes, plus Japanese glossary, metric conversion tables, even advice for appreciation of life. Soft cover only, \$3.25.

CENTENNIAL T-SHIRTS, \$3.00...A few left at this bargain price. There are two sizes left, the X-traLarge and Boy's Large (Gordon claims the X-tra large is approximately the size of the normal Large, and fits him okay.)

OTHER SOUVENIR ITEMS...There are a few silver-plated centennial spoons at \$2.00, sterling silver charms at \$5.00, silver chains, 16 and 18 inches, \$3.00.) For all these items, while they last, contact Flo 466-1059, or Lucy at 469-3260.

NO MOSHI MOSHI??? If you are a member in good standing (paid up dues) and not receiving your MOSHI MOSHI, please notify Flo or Lucy, or write to MOSHI MOSHI.

ODORI... group meets Mondays, Tuesdays, or Wednesdays, 7-9PM. Contact Mrs. Frueh, 436-5843.

CURLING LEAGUE... meets every Sunday 6:45-9:PM. Contact John Takahashi, 469-3260.

KENDO...group meets Wednesdays, 7-9PM., \$20.00 membership fee (includes shinai, the bamboo sword); anyone 10 and over; call Ed Hayakaze, 484-1783.

KARATE...group meets every Sunday, 2-3 PM., 2909 - 113 Ave. (Rundle Park). Contact Larry Takahashi, 469-3260.

GAMES FOLK CULTURE PARTICIPATION

JANICE HIGA ON COMMONWEALTH:

I was fortunate to have the opportunity of performing with the Alberta Folkloric Festival at the Games last summer. The Alberta Folkloric show ^{was} comprised of approximately 35 people of various ethnic backgrounds from all over Alberta. Following twelve weeks of rehearsal in Calgary, Red Deer and Edmonton, a "CANADIAN MOSAIC" of ethnic songs and dances was synthesized into a fast-moving one hour extravaganza. Nine performances were given during the Games. Much of the show would not have been possible without the sensitive and creative innovations and tireless energy of Harry Aoki, the music producer and director.

This entire experience was one which will not easily be forgotten. A great respect for the diversity of "Canadian culture" was garnered as we taught and learned from each other the subtleties of our respective ethnic dances and songs. By the time of actual performance, lasting friendships had already been made among us, and we were engulfed by the spirit of the Games. Living in the Village the week of the Games, we met performers from various Commonwealth countries, adding further excitement to our cross-cultural insights and feelings. It truly was a delightful experience!

• • •

CURLING CLUB Bonspiel

The EDMONTON JAPANESE CURLING CLUB will hold its 14th ANNUAL MIXED BONSPIEL on Fri. Sat., and Sun.; March 30, 31, & April 1, 1979, at the THISTLE CURLING CLUB

ENTRY FEE: \$100. per rink

ELIGIBILITY:

1. At least 2 members must be of Japanese origin or regular member of an organized Japanese curling club.
2. Skip must be of Japanese origin or member of an organized Japanese curling club.
3. At least one female curler.

APPLICATIONS: available from Tom Higa, Bonspiel Chairman.

BANQUET AND DANCE:

Saturday March 31: Capilano Motor Hotel. Everyone welcome. Need not be a curler, just interested in eating and dancing.

Those wishing to curl, but have not a complete rink, contact Tom at 432-7907. Every effort will be made to place you on a rink.



FOR JAPANESE-AMERICANS: EROSION

The NEW YORK TIMES: By DARREL MONTERO

(via the MONTREAL BULLETIN)

Within one short generation, Japanese - Americans have moved from second-class citizenship to enviable socio-economic success.

The original immigrants, the Issei, faced overwhelming discrimination in virtually every area, including jobs, housing and education. Systematically excluded from labor unions, they were forced into menial labor. For years, California's alien land laws prohibited them from owning land, and they had to resort to holding title in the name of their American-born children, the Nisei, who were American citizens. Many communities segregated Oriental children from the all-white schools. The crowning blow came during World War II, when 110,000 Japanese were removed from the Pacific Coast region and placed on relocation camps.

Despite these struggles and disruptions, the second and third generations (Nisei and Sansei) have, to a large extent overcome such social and economic discrimination. The 600,000 Japanese in this country (U.S.A.) have taken giant strides toward that status of "SUCCESS" that lures so many Americans.

For example, median family income for Japanese -Americans is more than \$3000 higher than that of the average American family. They are more likely to hold professional occupations than other Americans, and their level of education is higher than that of any other white or nonwhite group reported by the Census Bureau. Historically, this group has had a remarkably low rate of delinquency, mental illness and other indications of pathology.

Social scientists have observed that the social and economic success of this tiny but very visible minority has been due in large part to the solidarity of its community. Traditional Japanese values place family, education and hard work in high esteem. Members of this ethnic community have offered support and aid to each other in order to succeed in their adopted country. But what has this success meant, aside from the rapid social and economic upward mobility? Has it adversely affected traditional Japanese values and customs along the way? Have there been any casualties of this quick upward movement?

A recently completed decade-long study of three generations of Japanese-Americans suggests EROSION in this once cohesive community.

...to be continued...next issue

ALBERTA CULTURAL HERITAGE COUNCIL

Following a meeting of all ethno-cultural groups in June 1972 the Alberta Cultural Heritage Council (ACHC) was created by the Minister of Culture Horst A. Schmid. The overall aim of the Council is to preserve selected parts of our cultural past, enrich our cultural present, and enhance Alberta's cultural tomorrow.

To carry out the work of the Council, representatives of all the ethno-cultural groups were gathered into a body whose membership was determined on the basis that all groups have representation. Another component of the general structure was the creation of an Advisory Board to the Minister, appointed by the government. The total Council is composed of 67 Members, of which 43 are delegates representing 37 ethno-cultural groups and 24 are government appointees.

Dr. H.J. Shimizu was the first JC representative to the ACHC, established in 1974. During his first term Henry was elected to the Executive Committee, and also served as chair of the Arts and Media Committee. In 1977 Henry was appointed to the Advisory Board of ACHC, and continues to serve on the Executive Committee. His place as the JC representative was filled by Tom Nawata of Calgary. Recently invited to continue for a second term, Tom is presently chair of the Language and Education Committee.

Recently, a new body was established by the government, Alberta Cultural Heritage Foundation, to provide funding for the ACHC and other special grants. Named to the first Board of Directors of the ACH Foundation is HENRY SHIMIZU.

KARATE CLUB Tourny

The Goju-Kai Karatedo Alberta held their first karate tournament on Sunday, Dec. 3, 1978 at the A.C.T. Recreation Centre. The tournament was very successful under the organization of both Yoshio Yamashita (Chief Instructor) and Joji Yamashita (Instructor). Appreciation to Dr. H. Umezawa for volunteering his time as the honorary president presiding over the tournament.

KATA EVENT: (exercise of serial patterns)

1st. place: Raymond Fujino

2nd. place: Larry Takahashi

KUMITE EVENT: (combative exercise or sparring)

1st. place: Larry Takahashi

2nd. place: Gill Leblanc